

“SALADE DE FRUITS”

EVALUACIÓN DE DIAGNÓSTICO. 2011.

4º DE LA EDUCACIÓN PRIMARIA.

UNIDAD DE EVALUACIÓN: 10. ESCUCHAR (FRANCÉS) (25)

OFICINA DE EVALUACIÓN.

VICECONSEJERÍA DE EDUCACIÓN Y CULTURA.

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN, CIENCIA Y CULTURA.

ÍNDICE.

1	PRESENTACIÓN. UNIDADES DE EVALUACIÓN.....	2
2	DEFINICIÓN.	5
3	INDICADORES.....	5
4	CONTEXTO O CONDICIONES DE APLICACIÓN.	5
5	CUADERNO DEL ALUMNO	6
5.1	Instrucciones.	6
5.2	Escenario: Salade de fruits.	6
5.3	Cuestionario de tareas.	7
6	CRITERIOS.	8
6.1	Corrección.	8
6.2	Plantilla de corrección.	10
6.3	Calificación.	10
7	AUTOEVALUACIÓN.	11
7.1	Instrucciones.	11
7.2	Plantilla.	11
8	ESPECIFICACIONES.....	13
8.1	Esquema-síntesis de la Unidad de Evaluación.	13
8.2	Objetivos.	14
8.3	Contenidos.	15
8.4	Capacidades y procesos.	16

1 PRESENTACIÓN. Unidades de Evaluación¹.

La evaluación continua de los conocimientos se realiza, junto a otros procedimientos menos definidos², mediante exámenes, pruebas y controles con preguntas abiertas y “objetivas”. El profesorado selecciona unos contenidos específicos relevantes, cuantos más mejor, y los convierte en preguntas para poder, a partir de la respuesta, juzgar el rendimiento alcanzado por el alumno. La finalidad es conocer cuánto “sabe o recuerda” de todo lo enseñado. Saber y recordar son sinónimos en el momento de la evaluación.

La incorporación de las competencias básicas al currículo en todas las etapas y enseñanzas exige “reescribir la metodología de la evaluación” porque “evaluar competencias no es evaluar conocimientos”.

Pero “ser competente” es utilizar lo aprendido para resolver situaciones reales y exige: saber, hacer y querer. **“Evaluar competencias consiste en valorar el uso que las personas hacen de los aprendizajes realizados en una situación de vida”**. Para hacer posible esta evaluación se requiere:

Seleccionar escenarios tomados de situaciones reales o, en su caso, supuestos que guarden una extrema fidelidad con ellas.

Establecer los indicadores de aprendizaje para evaluar las Competencias Básicas.

Formular las tareas para conocer el nivel de dominio o logro de cada persona.

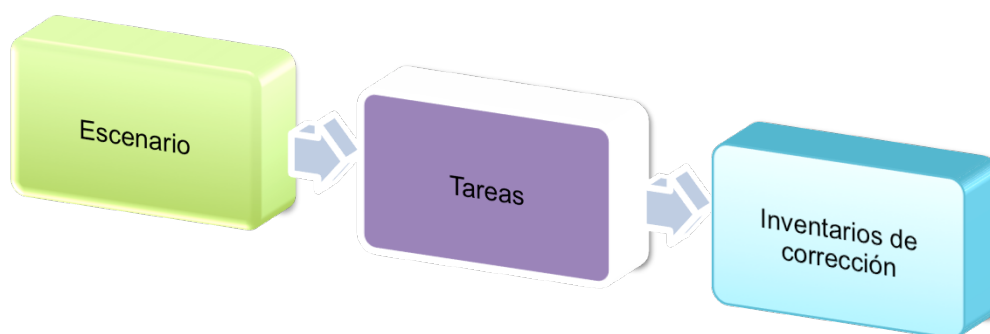
Utilizar la autoevaluación como herramienta clave para aprender del error.

Las Unidades de Evaluación (UdE) se presentan como alternativa a las pruebas de rendimiento o exámenes.

¹ Ver: Evaluación de diagnóstico de las Competencias básicas en Castilla-La Mancha, 2009-2011. Marco teórico (2009) pp 112-120.

² En las Programaciones didácticas se hace referencia al uso de procedimientos variados: análisis de documentos (revisión de los cuadernos de trabajo y otras producciones del alumnado), observación directa, entrevistas, etc.

Una Unidad de Evaluación tiene tres partes: el escenario, las tareas y los inventarios de corrección.



El “**escenario**” es el estímulo, la situación significativa del contexto que utilizamos para movilizar los conocimientos. En ningún caso puede convertirse en el objeto de la evaluación. El escenario se describe utilizando un formato verbal (texto escrito) y otro no verbal (imágenes, tablas, cuadros, gráficos, etc.) que se extraen de cualquier fuente documental.

Las “**tareas**” nos permiten conocer, mediante la movilización de los conocimientos, cual es la competencia alcanzada en el uso de los procesos cognitivos, afectivos, sociales y funcionales, y el nivel de logro de los aprendizajes. Para que la información obtenida sea completa (saber, hacer y querer) la Unidad de Evaluación debe incluir tareas que valoren aprendizajes receptivos, productivos y valorativos.

El proceso de evaluación en las UdE concluye con la **corrección de las tareas**. La corrección, realizada por el propio alumno o por el profesorado, exige la definición previa de los criterios de corrección.

Con carácter general, las tareas utilizadas en las Unidades de Evaluación se definen con distintos formatos de respuesta y criterios de corrección.

- La respuesta abierta a las cuestiones planteadas puede ser corta o amplia.

En ambos casos, la corrección incluye contemplar una respuesta correcta, una o dos respuestas aproximadas y las respuestas incorrectas. La puntuación es de 2, 1 y 0 para las respuestas cortas y de 3, 2, 1 y 0 para las respuestas amplias.

Los criterios de corrección de las preguntas abiertas anticipan y puntúan posibles respuestas para garantizar la homologación de las puntuaciones pero, en ningún caso, cierran todas las posibilidades de respuestas correctas. En la corrección se valoran esas posibles respuestas sin que por ello se interprete lo que el alumnado quiso decir.

- La elección de la respuesta verdadera entre cuatro posibles.

En este caso el procedimiento de respuesta consiste en marcar la letra que va delante de la respuesta que se considera correcta. La puntuación es de 1, 0 o N.

La puntuación definitiva en el conjunto de estas respuestas se obtiene restando al número de aciertos (A), el número de errores (E) dividido por número de opciones (N=4) menos uno. No se tiene en cuenta la ausencia de respuesta.

$$R = A - \frac{E}{N - 1}$$

- La elección de varias respuestas posibles de entre un listado de opciones. La puntuación es equivalente a las respuestas cortas, 2, 1 y 0.

La puntuación total es la suma de las puntuaciones obtenidas en cada una de las tareas y se transforma en “nota” utilizando los Criterios de Calificación.

Nota: Esta Unidad de Evaluación se presenta como un modelo posible de evaluación competencial, en ningún caso pretende ser algo más que una ejemplificación que estimule la creación de materiales para la evaluación de las competencias básicas de los propios docentes.

2 DEFINICIÓN.

TÍTULO. “SALADE DE FRUITS”³.

REFERENTE: DECRETO 68/2007, DE 29 DE MAYO, POR EL QUE SE ESTABLECE EL CURRÍCULO DE LA EDUCACIÓN PRIMARIA.

ÁREAS Y BLOQUES DE CONTENIDO:

LENGUA EXTRANJERA (2)⁴. 1. COMUNICACIÓN ORAL. ESCUCHAR.

CONOCIMIENTO DEL MEDIO NATURAL, SOCIAL Y CULTURAL. 1. CONOCIMIENTO Y DEFENSA DEL HOMBRE Y EL RESTO DE SERES VIVOS. 3. LA VIDA Y CONVIVENCIA EN SOCIEDAD.

TEMPORALIZACIÓN: SEGÚN PROGRAMACIÓN.

3 INDICADORES.

Se definen como indicadores para la evaluación:

1. Comprender globalmente el texto.
2. Identificar la situación de comunicación.
3. Identificar detalles del texto.
4. Interpretar mensajes paralingüísticos.
5. Utilizar el vocabulario oral.
6. Establecer relaciones espacio-temporales.
7. Autoevaluar el resultado.

4 CONTEXTO O CONDICIONES DE APLICACIÓN.

La Unidad de Evaluación “**Salade de fruits**” tiene un carácter intercompetencial e incluye indicadores de carácter receptivo, productivo y valorativo. Utiliza como escenario, un vídeo en el que se presenta como se hace una ensalada de frutas. A través de siete tareas se valora el uso de la

³ Esta UdE fue elaborada por la Oficina de Evaluación para su aplicación en la primera fase de la Evaluación de Diagnóstico de 4º de Educación Primaria (2011).

⁴ Esta UdE se aplica al alumnado con enseñanza bilingüe en francés.

destreza de escuchar de la Competencia en Comunicación lingüística y la Competencia de Aprender a Aprender.

En primer lugar se les entrega el Cuestionario de tareas para que las lean previamente. Después el video se proyecta en un cañón y se muestra dos veces consecutivas. Incluye las instrucciones y durante la proyección el alumnado puede tomar notas.

En esta Unidad de Evaluación, tienen que elegir una respuesta entre las cuatro posibles. Como material complementario, el alumno puede utilizar el diccionario.

La duración total de la Unidad de Evaluación es de 60 minutos, 30 minutos para la lectura de las Instrucciones y la respuesta a las tareas y 30 minutos para la autoevaluación.

Durante la realización de las pruebas, el aplicador puede responder a preguntas relacionadas con el procedimiento de respuesta pero, en ningún caso, a las que tengan que ver con su contenido.

5 CUADERNO DEL ALUMNO

5.1 Instrucciones.

En primer lugar, lee las tareas. Ahora, mira y escucha el video. Se va a proyectar dos veces. Durante la proyección puedes tomar notas.

Para responder, tienes que elegir una respuesta entre cuatro posibles. Escribe en el cuadro de respuesta la opción que seleccionas. Ej.

Respuesta	A
-----------	---

Si cambias de opinión, tacha la respuesta errónea y escribe de nuevo, al lado, la respuesta correcta.

Respuesta	A B
-----------	----------------

En este tipo de preguntas, para eliminar el margen de azar, se tiene en cuenta el error en la respuesta.

No escribas nada en la pequeña tabla que aparece al final de cada actividad.

Lee con atención las preguntas antes de responder.

Utiliza el diccionario siempre que lo consideres necesario.

El tiempo máximo para responder a las tareas de la Unidad de Evaluación es de 30 minutos. Después dedicaremos otros 30 minutos a comprobar los resultados.

COMIENZA.

5.2 Escenario: Salade de fruits.

Transcripción de la audición.

J'ai un melon, j'ai des fruits rouges : je vais faire une salade de fruits. Regarde ! Attention à vos doigts, hein? On fait des zigzags tout autour du melon. Et voilà !

Je vide l'intérieur du melon et dedans, je vais mettre de petites mûres.

N'hésitez pas à ajouter des framboises, tous ce que vous avez sous la main : de la pêche... Et voilà un beau dessert pour toute la famille !

75 palabras (00 :59 min. www.latelierdenathalie.fr/truc_salade_melon.html)

5.3 Cuestionario de tareas.

Tarea 1. Choisissez le titre qui résume le contenu :

- A) S'alimenter d'une manière saine.
- B) Apprendre à faire une salade de fruits.
- C) Les avantages du melon dans la diète.
- D) Apprendre à couper un melon en zigzag.

Respuesta

1	0	N
---	---	---

Tarea 2. Que fait la locutrice?

- A. Raconter une histoire.
- B. Parler avec une amie.
- C. Discuter un fait.
- D. Expliquer un processus.

Respuesta

1	0	N
---	---	---

Tarea 3. Quels fruits utilise Nathalie pour faire la recette?

- A. Du melon et de la pomme.
- B. Du melon et des fruits rouges.
- C. Du citron et de la banane.
- D. Du melon seulement.

Respuesta

1	0	N
---	---	---

Tarea 4. Qu'est-ce qu'elle exprime Nathalie quand elle ouvre le melon?

- A. Satisfaction.
- B. Échec.
- C. Déception.
- D. Inclination

Respuesta

1	0	N
---	---	---

Tarea 5. Dans la phrase « tout ce que vous avez sous la main », « la main » indique ...

- A. la quantité.
- B. la taille.
- C. la distance.
- D. le moment.

Respuesta

1	0	N
---	---	---

Tarea 6. Avant de vider le melon, il faut...

- A. Le couper en zigzag.
- B. Y mettre des fruits rouges.
- C. Manger sa pulpe.
- D. Le peser.

Respuesta

1	0	N
---	---	---

Tarea 7. En tu opinión, ¿Qué resultado piensas obtener?

- A. Muy bueno.
- B. Bueno.
- C. Regular.
- D. Bajo.

Respuesta

1	0	N
---	---	---

6 CRITERIOS.

6.1 Corrección.

Tarea 1. Choisissez le titre qui résume le contenu:

- A) S'alimenter d'une manière saine.
- B) Apprendre à faire une salade de fruits.
- C) Les avantages du melon dans la diète.
- D) Apprendre à couper un melon en zigzag.

Criterio de corrección.

Se valora la competencia para comprender el contenido global del texto.(I1)

1 punto: elige B.

0 puntos: Otra o varias respuestas.

N, no responde.

Tarea 2. Que fait la locutrice?

- A. Raconter une histoire.
- B. Parler avec une amie.

- C. Discuter un fait.
- D. Expliquer un processus.

Criterio de corrección.

Se valora la competencia para identificar la situación de comunicación (I3).

1 punto: elige D.

0 puntos: Otra o varias respuestas.

N, no responde.

Tarea 3. Quels fruits utilise Nathalie pour faire la recette?

- A. Du melon et de la pomme.
- B. Du melon et des fruits rouges.
- C. Du citron et de la banane.
- D. Du melon seulement.

Criterio de corrección.

Se valora la competencia para identificar detalles y datos (I3).

1 punto: elige B.

0 puntos: Otra o varias respuestas.

N, no responde.

Tarea 4. Qu'est-ce qu'elle exprime Nathalie quand elle ouvre le melon?

- A. Satisfaction.
- B. Échec.
- C. Déception.
- D. Inclination

Criterio de corrección.

Se valora la competencia para interpretar elementos paralingüísticos (I4).

1 punto: elige A.

0 puntos: Otra o varias respuestas.

N, no responde.

Tarea 5. Dans la phrase « tout ce que vous avez sous la main », « la main » indique ...

- A. la quantité.
- B. la taille.
- C. la distance.
- D. le moment.

Criterio de corrección.

Se valora la competencia para usar el vocabulario oral (I4).

1 punto: elige C.

0 puntos: Otra o varias respuestas.

N, no responde.

Tarea 6. Avant de vider le melon, il faut...

- A. Le couper en zigzag.

- B. Y mettre des fruits rouges.
- C. Manger sa pulpe.
- D. Le peser.

Criterio de corrección.

Se valora la competencia para comprender y usar las relaciones espaciales y temporales (16).

1 punto: elige A.

0 puntos: Otra o varias respuestas.

N, no responde.

Tarea 7. ¿Qué resultado piensas obtener?

- A. Muy bueno.
- B. Bueno.
- C. Regular.
- D. Malo.

Criterio de corrección.

Se valora la competencia para autoevaluación del proceso seguido y resultados (17).

1 punto cuando la respuesta es coherente con la puntuación obtenida⁵:

De 6 puntos cuando elige A.

De 5 puntos, si elige B.

De 3 a 4 puntos, si elige C.

De 0 a 2 puntos, si elige D.

0 puntos, en los demás casos.

N, cuando no responden.

6.2 Plantilla de corrección.

Registro	Alumno						
Tarea	Indicadores:	F	N	0	1	2	3
1	Comprensión global del texto.	EM					
2	Identificación de la situación de comunicación	EM					
3	Identificación de detalles.	EM					
4	Interpreta elementos paralingüísticos.	EM					
5	Uso del vocabulario oral.	EM					
6	Comprensión y uso de relaciones espacio-temporales.	EM					
7	Autoevalúa los resultados.	EM					

6.3 Calificación.

Niveles de desarrollo	1	2	3	4	5	6
	0-1	2	3	4	5	6-7
Puntuación máxima total	7 puntos					

⁵ En el criterio de corrección no se incluye la puntuación de la propia tarea.

7 AUTOEVALUACIÓN.

7.1 Instrucciones.

Ahora vas a corregir el “Cuaderno de Respuestas” para conocer los aciertos y los errores. La corrección la revisará después el maestro/a.

Para corregir adecuadamente sigue las siguientes reglas:

Usa un bolígrafo (o lápiz) de color diferente al que has empleado para diferenciar la respuesta de la corrección.

Compara tu respuesta con la que viene en la plantilla.

Puntúa el resultado obtenido en la tabla que aparece en el cuaderno. Rodea con un círculo la respuesta correcta.

No puedes rectificar el resultado o completar la respuesta, en el caso de no haber contestado.

¡Del error se aprende, no hagas trampas!

7.2 Plantilla.

Tarea 1. Choisissez le titre qui résume le contenu :

1 punto, si eliges B. Apprendre à faire une salade de fruits.

0 puntos, el resto de opciones o cuando eliges dos.

N, no respondes.

Tarea 2. Que fait la locutrice?

1 punto, si eliges B. Parler avec une amie.

0 puntos, el resto de opciones o cuando eliges dos.

N, no respondes.

Tarea 3. Quels fruits utilise Nathalie pour faire la recette?

1 punto, si eliges B. Du melon et des fruits rouges.

0 puntos, el resto de opciones o cuando eliges dos.

N, no respondes.

Tarea 4. Qu'est-ce qu'elle exprime Nathalie quand elle ouvre le melon?

1 punto, si eliges A. Satisfaction.

0 puntos, el resto de opciones o cuando eliges dos.

N, no respondes.

Tarea 5. Dans la phrase « tout ce que vous avez sous la main », « la main » indique

1 punto, si eliges C. la distance

0 puntos, el resto de opciones o cuando eliges dos.

N, no respondes.

Tarea 6. Avant de vider le melon, il faut...

1 punto, si eliges A. Le couper en zigzag.

0 puntos, el resto de opciones o cuando eliges dos.

N, no respondes.

Tarea 7. ¿Qué resultado piensas obtener?

- A. Muy bueno.
- B. Bueno.
- C. Regular.
- D. Malo.

1 punto cuando tu elección se corresponde con la puntuación obtenida sin contar esta tarea:

De 6 puntos cuando eliges A.

De 5 puntos, si eliges B.

De 3 a 5 puntos, si eliges C.

De 0 a 2 puntos, si eliges D.

0 puntos, en los demás casos.

N, cuando no respondes.

8 ESPECIFICACIONES.

8.1 Esquema-síntesis de la Unidad de Evaluación.

Tabla 1: Relaciones entre tareas, indicadores, formatos y puntuación con las competencias básicas, capacidades y objetivos que evalúa.

Tarea	Indicador	Formato	Puntuación	Competencias Básicas	Procesos	Objetivo
A. Comprensión global.						
1	Comprensión global del texto.	EM	1,0,N	1	1	f
2	Identificación de la situación de comunicación	EM	1,0,N	1	1	f
B. Información relevante.						
3	Identificación de detalles.	EM	1,0,N	1	1	f
4	Interpreta elementos paralingüísticos.	EM	1,0,N	1	1	f
5	Uso del vocabulario oral.	EM	1,0,N	1	1	f
6	Comprensión y uso de relaciones espacio-temporales.	EM	1,0,N	1	1	f
7	Autoevaluar los resultados.	EM	1,0,N	7	1	b

8.2 Objetivos.

Tabla 2: Relaciones entre indicadores de evaluación y objetivos generales de la etapa.

Tarea	Indicador	Objetivos generales de Etapa	
1	Comprensión global del texto.	f	Adquirir en una segunda lengua extranjera la competencia comunicativa básica que les permita comprender mensajes sencillos y desenvolverse en situaciones cotidianas.
2	Identificación de la situación de comunicación		
3	Identificación de detalles.		
4	Interpreta elementos paralingüísticos.		
5	Uso del vocabulario oral.		
6	Comprensión y uso de relaciones espacio-temporales.	b	Desarrollar hábitos de trabajo individual y de equipo, de esfuerzo y responsabilidad en el estudio así como actitudes de confianza en sí mismo, sentido crítico, iniciativa personal, curiosidad, interés y creatividad en el aprendizaje.
7	Autoevalúa los resultados.		

8.3 Contenidos.

Tabla 3: Áreas: Objetivos generales, criterios de evaluación y contenidos.

Objetivos generales de Etapa:

f. Adquirir en una segunda lengua extranjera, la competencia comunicativa básica que les permita expresar y comprender mensajes sencillos y desenvolverse en situaciones cotidianas.

Objetivos generales / Criterios de evaluación	Contenidos	
	Bloque	Descripción
Lengua extranjera.		
1. Escuchar y comprender mensajes orales en diferentes contextos de comunicación (CE 2).	2. Comunicación oral (LE 1)	-Escucha y comprensión de instrucciones, explicaciones, interacciones... en soporte audiovisual para extraer información global. -Desarrollo de estrategias básicas para apoyar la comprensión: asociación de palabras y expresiones a elementos gestuales, uso de aspectos fonéticos, ritmo, acentuación y entonación y de los conocimientos previos de otras lenguas.
Conocimiento del medio natural, social y cultural.		
1. Comportarse de acuerdo con los hábitos de salud... (CE1)	1. El conocimiento y defensa del hombre y los seres vivos.	- Identificación y adopción de alimentación sana. - La nutrición.
4. Conocer y respetar las distintas formas culturales...	3. La vida y convivencia en sociedad.	- Descripción y acercamiento a manifestaciones culturales.

8.4 Capacidades y procesos.

Tabla 4: Relaciones entre indicadores de evaluación, procesos y capacidades

Tarea	Indicador	Procesos y capacidades.			
1	Comprensión global del texto.	1	Cognitivos	5	Sintetizar
2	Identificación de la situación de comunicación	1	Cognitivos	1	Recoger información
3	Identificación de detalles.	1	Cognitivos	1	Recoger información
4	Interpreta elementos paralingüísticos.	1	Cognitivos	4	Recoger información
5	Uso del vocabulario oral.	1	Cognitivos	4	Almacenar: recuperar y recordar.
6	Comprensión y uso de relaciones espacio-temporales.	1	Cognitivos	5	Sintetizar
7	Autoevalúa los resultados.	1	Cognitivos	11	Revisar: metaevaluar, ser riguroso...